


5941 CON

19

C O U R R I E R

# M A G A Z I N E

VOLUME 1 NUMÉRO 8 LONGUEUIL 19 OCTOBRE 1997



Une vingtaine  
d'entreprises de  
la région sont  
inscrites à la bourse

offre un rendement  
**exceptionnel**

pages 3 et 4

PERSONNALITÉ MONTÉRÉGIENNE

**Claude  
Gladu:**  
un maire qui  
a grandi sur  
les terrains  
de halles

page 5



19

19

**6 MOIS  
SANS INTÉRÊT**  
sur approbation de crédit

Création

**STORES**

OUVERT  
PUBLIC

**TAPIS**

926-8924

PREX  
SPECIALX

**CÉRAMIQUE  
PRÉLART**

3621

STORES  
VERTICAUX

FABRIQUONS  
SUR PLACE



Chers clients

Depuis avril 1995 plus de 6 000 d'entre vous avez acheté chez nous et je vous en remercie du plus profond de mon cœur. Je tenais à partager le sentiment de fierté que j'éprouve de voir ma jeune entreprise progresser et ce grâce à vous cher ami. Après avoir bien établi notre département de stores de toutes sortes nous avons ajouté un département de draperies et valences sur mesures et je peut vous dire que celui ci tourne rondement grâce à une équipe de décoratrices et de couturière des plus compétentes qui sauront faire la petite différence afin de personnalisé votre décor.

Maintenant avec notre nouvelle salle de montre de couvres planchers on trouve tapis, préart, de la céramique et du bois franc se service vient compléter à merveille les autres département en vous permettant de changer votre décor en une seule visite et ce avec le même service de qualité qui fait notre réputation.

J'ai une grande fierté des produits que nous proposons qui à mon avis sont d'une excellente qualité car dans la mesure du possible je privilégie les produits fabriqués au Québec non seulement pour leur qualité mais l'achat de produits d'ici contribue à la création d'emploi chez nous qui comme une roue protège votre emploi et la mienne.

Alors lorsque vous penser à changer votre décor penser à nous car chez nous le client passe avant tout.

Merci, Claude Hébert, Propriétaire

**Le client  
passe  
avant  
tout**



**Confection de  
draperies et valences  
sur place**



**Stores  
verticaux  
fabriqués sur place  
pendant que  
vous attendez**



**Bois franc «Bruce»  
chêne 1ère qualité  
à partir de  
5,99 \$ p.c.  
Installation incluse**

**Tapis Saxony**

- texturé
- meilleure protection contre les taches
- garantie 15 ans
- Un des meilleurs tapis sur le marché

STAINMASTER  
Xtra Life

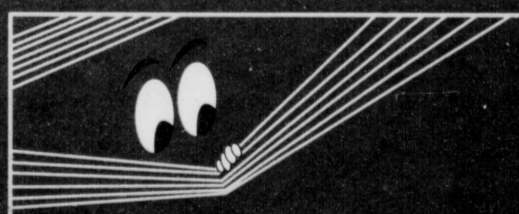
**399 \$**

P.C.

installation et sous-tapis inclus

**Céramique**

Vaste choix en magasin à prix compétitifs



Création

**STORES**

**ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE  
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL**

**3621, boul. Taschereau  
Saint-Hubert • 926-8924**



0512119cmdk

# Le «TSE Rive-Sud»:

## *Des rendements exceptionnels pour les industries de la région inscrites à la bourse*

François Laramée

Un épargnant qui aurait décidé, l'an dernier, de placer quelques dollars sur le marché boursier, en achetant seulement des actions d'entreprises de la Rive-Sud aurait eu des surprises. De grosses surprises même car la compagnie la moins performante a fourni un rendement d'environ 13%, et la meilleure, plus de 300% au cours des 12 derniers mois.

Le même investisseur aurait aussi pu être prudent et acheter quelques actions de chacune des compagnie pour former, en quelque sorte, un portefeuille diversifié en produits mais concentré dans la région, un TSE Rive-Sud, si l'on peut dire (un indice moyen de rendement).

Le même investisseur aurait alors obtenu un rendement moyen supérieur à 20%.

Un miracle? Une année chanceuse ou de la poudre aux yeux de Boursicoteurs? Pas de miracle mais effectivement, une bonne année sur les marchés boursiers pour nos entreprises de la Rive-Sud.

François Demers, un résident de Brossard qui occupe la présidence de la firme Demers Conseils membre de la bourse de Montréal explique ce phénomène de deux façons.

La fameuse reprise économique annoncée au Canada depuis deux ans se fait sentir sur la Rive-Sud, c'est clair. Plusieurs entreprises dont les performances boursières sont exceptionnelles (pensons seulement au groupe San Francisco avec un rendement de plus de 300%) sont dans le commerce au détail. Les consommateurs consomment plus et les entreprises reprennent du poil de la bête. On voit des entreprises qui stagnaient sur le marché depuis quelques années, littéralement exploser cette année. «Ça dormait et tout d'un coup c'est parti un peu comme ça s'est produit il y a trois ans aux États-Unis».

Deuxièmement, la concentration, des gestionnaires de portefeuilles et la multiplication des fonds de placements forcent ceux-ci à regarder nos PME de plus près.

Il y a quelques années, on se contentait d'investir dans les grosses compagnies, des valeurs sûres, pour obtenir de bons rendements dans un fonds de placements.

Aujourd'hui, il faut travailler plus fort, chercher, innover et dénicher de nouvelles industries souvent mal connues mais dont le potentiel de développement est énorme pour bâtir de nouveaux fonds de placement plus performants.

Conservateur, François Demers a toujours

conseillé à ses clients d'investir en bourse de façon prudente.

Depuis un an, la bourse n'a pas chômé et elle a offert à ses investisseurs des rendements extrêmement intéressants. En effectuant les recherches sur les entreprises de la Rive-Sud, j'ai moi-même été surpris par la qualité de certaines d'entre elles dont j'ignorais même l'existence.

Plusieurs entreprises offrent de belles perspectives. Uni-sélect est un véritable «succes story» québécois. Le rendement du groupe San Francisco est phénoménal. Il faut réaliser qu'un investisseur qui aurait acheté pour 1 000\$ d'action du groupe, l'an dernier en aurait 4 000\$ cette année.

Difficile à battre.

Dans l'ensemble, les rendements sont de plus de 20%. Ce sont des rendements plus qu'intéressants...

Un investisseur qui voudrait absolument encourager les entreprises de la région pourrait aisément se constituer un portefeuille intéressant car la diversité est là.

Imaginez un portefeuille constitué de 100 actions de Pratt & Whitney, 100 actions de Weston, 100 d'Unibroue, 100 de Héroux, 100 d'acier Leroux, 100 du groupe San Francisco, 100 de Laidlaw, 100 de Bombardier, 100 de Lassonde et 100 des Laboratoires Axcan.



En moins de deux, voilà un portefeuille constitué d'entreprises oeuvrant, sur le plan mondial, dans la haute technologie de turbo-propulseur, dans l'alimentation, dans la bière, dans l'usinage de pièces d'avion, dans l'acier, dans le vêtement, dans l'environnement, dans le transport et dans les produits pharmacologiques.

Un éventail enviable, avouons-le...

Et si l'aventure de la bourse vous effraie encore, si votre confiance dans les entreprises de la Rive-Sud est fragile et si vous préférez vous contenter du 4% d'intérêt offert sur vos placements à la banque du coin, vous en avez bien le droit car si la bourse, à la lumière de ces résultats peut paraître alléchante, de trop nombreux investisseurs se sont fait prendre «les culottes à terre» après avoir suivi de mauvais conseils ou de mauvaises recommandations.

Alors, amusons-nous au moins à découper et à conserver le tableau qui apparaît dans la page ci-contre.

Dans 12 mois nous ferons à nouveau l'exercice comparatif pour vérifier et pour valider la solidité de notre TSE Rive-Sud.

Ce reportage a été réalisé grâce aux recherches et commentaires du groupe Demers Conseils.

On peut rejoindre François Demers au 879-1702.

SYSTÈME DE DOUCHE PAR MANHATTAN

**GENNA**  
MAXIMIZER

**PROMOTION D'AUTOMNE**

**20% à 50%\***  
de rabais

\*sur la marchandise sélectionnée

**JL**

CENTRE DE PLOMBERIE

**JEAN LEPINE**

SYSTÈME DE DOUCHE PAR MANHATTAN  
**GENNA**  
MAXIMIZER

**manhattan**

**5855, Taschereau, Brossard 076-1322**

Heures d'ouverture:

Lundi au mercredi: 7h30 à 18h

Jeudi et vendredi: 7h30 à 21h

Samedi: 9h à 17h



# Les entreprises de la Rive-Sud inscrites à la Bourse et leurs performances

Entreprise	Secteur d'activité	Valeur de l'action au 14-10-97	Valeur au 14-10-95	Bénéfices
Acier Leroux Boucherville	Acier	5\$	4,40\$	+13,6%
Axcan Pharma St-Hilaire	Produits Pharmaceutiques	14,30\$	11,40\$+25,4%	
Bombardier Saint-Bruno	Équipement de Transport	28,85\$	20,45\$	+41,2%
Héroux Longueuil	Produits Aérospatiaux	5,80\$	2,85\$	+103%
Jean Coutu Longueuil	Pharmacies	16,75\$	9,55\$	+75,6%
Laidlaw Rive-Sud	Environnement	21,15\$	15,90\$	+33,1%
Lassonde Rougemont	Jus, alimentation	17,85\$	14,50\$	+23,3%
Leader Industries Boucherville	Équipements Sportifs	1,80\$	0,45\$	300%
Logistic Corp Brossard	Services spécialisés transports marins		30,50\$	21\$ +46,4%
Peerless Corp Acton	Tapis	2,36\$	1,25\$	+89,1%
Roctest Ltd Saint-Lambert	Instruments de monitoring	4,50\$	3\$	+51,7%

Entreprise	Secteur d'activité	Valeur de l'action au 14-10-97	Valeur au 14-10-95	Bénéfices
Groupe Royal technologies (Plastiques industriels) Saint-Hubert	Produits PVC	41\$	25,40\$	+61,6%
San Francisco Boutiques Boucherville	Vêtements	17,35\$	4,25\$	+309,8%
Sico Longueuil	Peinture	13,80\$	8,60\$	+60,6%
SNC Lavalin +31\$ Longueuil	Génie Construction		14,80\$	11,30\$
Unibroue Chambly	Bières	5,80\$	5,60\$ (Émission)	+9,5%
Uni-sélect	Quincaillerie	19,50\$	12\$	+62,7%
United Technologies (Pratt & Whitney) Longueuil	Aéronautique Avionnerie	(159,50\$) (Split) 79,80\$	122,25\$	+30,4%
Weston (Longueuil)	Boulangerie	101\$	55,50\$	+81,9%

L'HALLOWEEN À PLACE LONGUEUIL

## Attention Frisson

FRISSEZ ET FRIMOUSSEZ  
Viens visiter la plus affreuse des maisons hantées dans la Cour centrale du 22 au 31 octobre.

La sorcière Abrabarbara  
La plus gentille des sorcières remettra des bonbons en papillote et de la pâte à modeler Tutti Frutti le vendredi 24, samedi 25, jeudi 30 et vendredi 31 octobre.

PLACE LONGUEUIL  
On fait partie de votre vie

TUTTI FRUTTI  
PÂTE À JOUER

## Grande ouverture Vente d'entrepôt

Lingerie de toutes sortes bas de nylon, collants, pyjamas, etc.

Lingerie TINA

WONDERBRA  
PLAYTEX  
DAISYFRESH  
WARNER'S  
CALVIN KLEIN

5\$ - 10\$  
Jusqu'à  
**90%**

Nouvelles marchandises toutes les semaines pour toute la famille

**OUVERT 7 JOURS**  
Fin de séries  
Temps limité

**Place Greenfiel Park  
3514 Taschereau**

*Pour se partir en affaires, il a dû emprunter 500 \$ au patron de son épouse*  
**Né sur un terrain de jeux, Claude Gladu n'aurait jamais pensé un jour devenir maire**

Diane Lapointe

Aujourd'hui, il administre des budgets de plusieurs millions de dollars et il réussit à geler les taxes de ses contribuables. Hier, c'est-à-dire il y a 25 ans, Claude Gladu, pas un sou en poche, devait emprunter 500 \$ au patron de son épouse pour partir son commerce, Gladu Sports.

«Je suis né sur un terrain de jeux dans Montréal Sud. Je ne connaissais pas autre chose que les sports et je n'aurais jamais cru qu'un jour, je ferais de la politique». Il joue à la balle et il patine, ce qu'il fait d'ailleurs encore certains mercredis soir, à l'hôtel de ville...

À l'âge de 28 ans, Claude Gladu est embauché par la ville de Jacques-Cartier comme pompier. Il éteint des feux et déjà, sans le savoir, il commence à maîtriser la politique...

En 1972, il part en affaires et réussit à ouvrir son commerce de la rue Sainte-Hélène, Gladu Sports, grâce à un prêt que le patron de son épouse lui consent. À l'époque, il paie un loyer mensuel de 150 \$, chauffé. Il confie qu'il était plus facile, il y a 25 ans, de démarrer son entreprise qu'aujourd'hui. Il commence à jouer avec les chiffres...

Il devint père. Il a quatre enfants, dont trois

garçons, et il joue toujours avec les Ducs de Longueuil. En 1977, il fait un choix. Il accroche l'uniforme de pompier pour se consacrer exclusivement à son commerce. Ça ne durera pas.

Il est connu à Longueuil, beaucoup... au point qu'un jour, plus précisément en 1982, on lui offre de se présenter au poste de conseiller municipal. Il dit ne rien connaître de la politique... mais, il accepte.

En 1992, il est nommé au comité exécutif. En 1994, le Parti municipal cherche quelqu'un qui pourrait prendre les guides. Jamais, dit-il, il n'aurait pensé devenir maire. Il accepte mais, ce n'est pas toujours facile, il a des embûches et trouve que le plus difficile dans sa tâche, c'est de parler en public.

Entre 1993 et 1997, il réduit le budget de la ville de 10 millions de dollars, passant de 146 à 136 millions.

Maire de la quatrième ville en importance au Québec, il est aussi président de la Société de transport de la Rive-Sud où il administre un budget de 40 millions et réussit à acheter des autobus de 400 000 \$ payés «cash»; 19 par année.

Il est préfet de la MRC de Champlain et trouve encore le temps pour jouer au golf et pêcher.



On aperçoit le maire Gladu (au centre) lors d'une récente conférence au Groupe d'entraide économique et commercial de Longueuil, à gauche, Michel Morin et à droite Marcel Bouillon, président du groupe

# Beaubien Auto Électrique

**Nouveau antirouille**  
traitement à la graisse  
de meilleur qualité

**Ne dégoutte pas**

À partir de  
**6495\$**  
sur la plupart des véhicules

Sur rendez-vous seulement

**30 RUE BEAUBIEN OUEST, LONGUEUIL**

Heures d'ouverture  
Du lundi au vendredi  
de 8h à 17h

**651-4790**

*Une équipe compétente  
et dynamique avec un service  
courtois et rapide*

**Spécialité**

- SILENCIEUX
- SERVICE ET RÉPARATION
- AIR CLIMATISÉ
- MISE AU POINT ÉLECTRONIQUE
- FREINS
- BALANCEMENT ET ALIGNEMENT DES ROUES

**Spéciaux d'octobre**

**Alignement**  
**1995\$**  
2 roues avant

Sur présentation de ce coupon seulement.  
Valable jusqu'au 31 octobre 1997.

**Changement  
d'huile**  
**1995\$**

Sur présentation de ce coupon seulement.  
Valable jusqu'au 31 octobre 1997.  
Filtre et graissage, maximum 5 litres.

# Deux nouveaux romans voient le jour chez les Huot, de Brossard

Nathalie Paquin

Propriétaire de sa propre maison d'édition, le couple Huot lance deux nouvelles oeuvres littéraires, en l'espace de 14 jours. Le 10 octobre dernier, Jean-Luc Huot présentait son roman *Des visages et des mains*, à la bibliothèque de Brossard. Et le 23 octobre, au même endroit, Réjane Michaud-Huot, procédera au lancement de son livre, intitulé *Trait carré*.

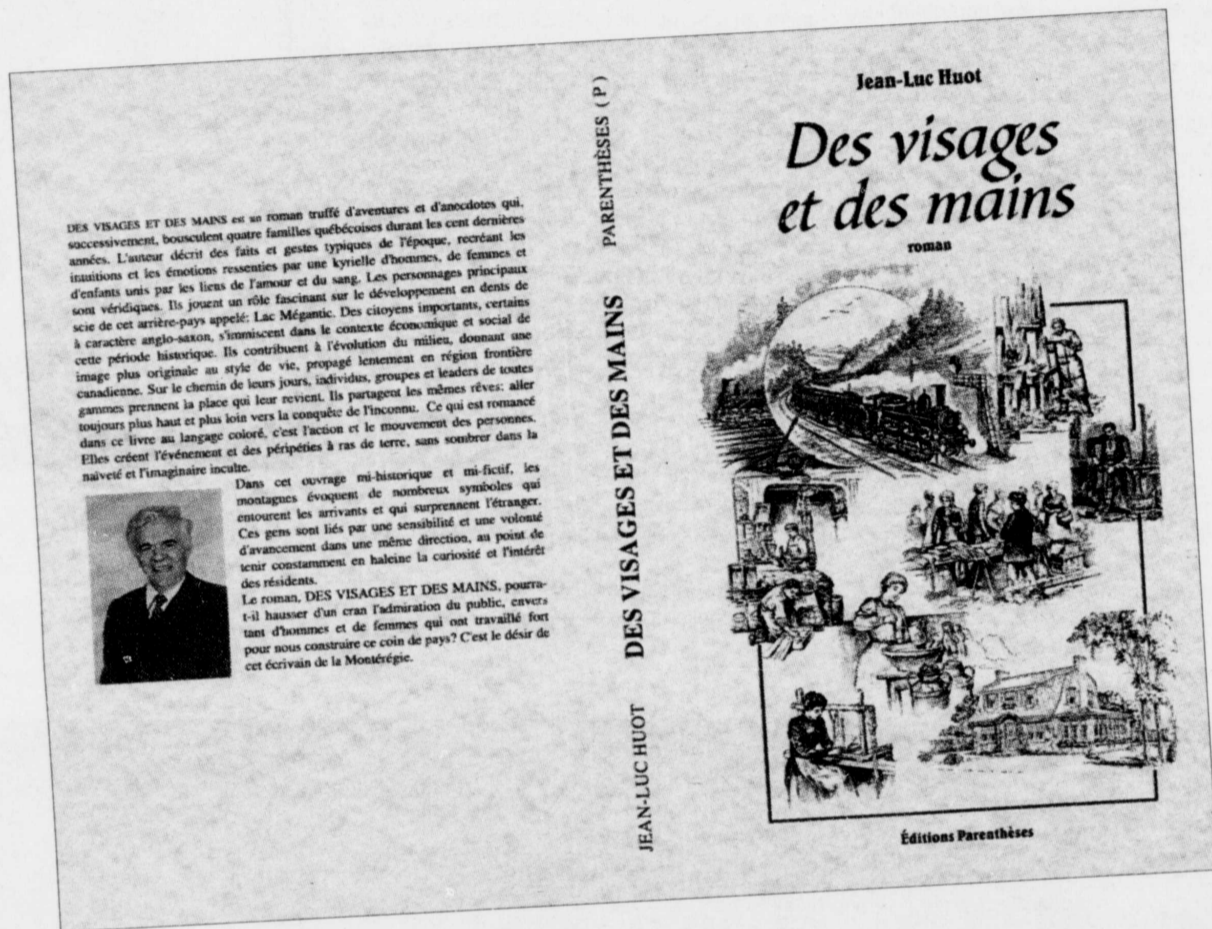
Pour M. Huot, il s'agit d'une première publication. Cet ex-enseignant possède toutefois des antécédents littéraires, puisqu'il a rédigé plusieurs articles à caractère social pour des revues mensuelles et des hebdomadaires régionaux. Dans *Des visages et des mains*, l'auteur décrit un coin de pays où il a vécu pendant plus de vingt ans: le lac Mégantic. À mi-chemin entre l'histoire et la fiction, ce roman nous plonge dans un décor montagneux, au début du siècle, et nous amène à la frontière du Maine et de l'Est du Québec. «Il s'agit d'un ouvrage de réflexion et de souvenirs tirés de l'arrière-pays... J'ai voulu raconter

les aventures et anecdotes de quatre familles particulières... Des visages et des mains d'hommes et de femmes à qui nous devons notre admiration», explique M. Huot, qui a mis plus de quatre années de recherche, afin de concrétiser son livre.

De son côté, Réjane Huot a écrit

*Trait carré*, un roman fictif dont l'action se situe à l'intérieur d'une famille de Charlesbourg (Québec), durant les années 1940-50. Mme Huot signe ici sa deuxième oeuvre après la biographie *Jeanne la Charlevoisienne*, éditée en octobre 1995, à la Société d'histoire de Charlevoix, région qui a

vu naître l'écrivaine. Par ailleurs, celle-ci est aussi trésorière du nouveau conseil d'administration de l'Association des auteurs de la Montérégie. Et, depuis l'an dernier, le couple a fondé les Éditions Parenthèses, à Brossard.



DES VISAGES ET DES MAINS est un roman truffé d'aventures et d'anecdotes qui, successivement, bossulent quatre familles québécoises durant les cent dernières années. L'auteur décrit des faits et gestes typiques de l'époque, de femmes et d'hommes et les émotions ressenties par une kyrielle d'hommes, de femmes et d'enfants unis par les liens de l'amour et du sang. Les personnages principaux sont véridiques. Ils jouent un rôle fascinant sur le développement en dents de scie de cet arrière-pays appelé Lac Mégantic. Des citoyens importants, certains de caractère anglo-saxon, s'immiscent dans le contexte économique et social de cette période historique. Ils contribuent à l'évolution du milieu, donnant une image plus originale au style de vie, propagé lentement en région frontalière canadienne. Sur le chemin de leurs jours, individus, groupes et leaders de toutes gammes prennent la place qui leur revient. Ils partagent les mêmes rêves: aller toujours plus haut et plus loin vers la conquête de l'inconnu. Ce qui est romancé dans ce livre au langage coloré, c'est l'action et le mouvement des personnes. Elles créent l'événement et des péripéties à ras de terre, sans sombrer dans la naïveté et l'imaginaire incolore.



Dans cet ouvrage mi-historique et mi-fictif, les montagnes évoquent de nombreux symboles qui entourent les arrivants et qui surprennent l'étranger. Ces gens sont liés par une sensibilité et une volonté d'avancement dans une même direction, au point de leur constamment en haleine la curiosité et l'intérêt des résidents. Le roman, DES VISAGES ET DES MAINS, pourrait-il hausser d'un cran l'admiration du public, envers tant d'hommes et de femmes qui ont travaillé fort pour nous construire ce coin de pays? C'est le désir de cet écrivain de la Montérégie.

**CHIRO-CLINIQUE RIVE-SUD**  
URGENCE Depuis 1975

Dr Jacques Vigeant • Dr Jacques Bernard  
Dr Robert Larose • Dr Yvan Turmel  
Dr Isabelle Boisvert

- RADIOLOGIE DIAGNOSTIQUE
- ENFANTS ET FEMMES ENCEINTES
- SOINS FAMILIAUX
- APPROCHE KINÉSIOLOGIQUE

VISA 670-8861 MasterCard  
425, rue St-Charles Ouest, Longueuil

Jean-Yves Querry

**Designer**  
Vêtements sur mesure

Conseiller en mode  
Confection et création personnalisées  
Spécialisé en tailleur pour femmes  
Qualité / Prix exceptionnels  
Haute Couture

**466-8280**

27, Webster, Saint-Lambert

**Clinique Médicale**  
POIDS SANTÉ

Votre Santé Nous Tient à Coeur

Dr. Paul Thomas

Dr. Lorraine Pelletier • Dr. Robert Laroche  
Médecine Générale

- Obésité
- Varices
- Troubles de nutrition

50, St-Charles Ouest, Longueuil (514) 442-1711  
46-A, Brunelle, Beloeil Tél.: (514) 467-6365

*Félicienne Picard, c.g.a.*

Expertise comptable  
Comptabilité

Édifice St-Charles  
195, Saint-Charles Ouest #301  
Longueuil (Québec) J4H 1C8

Tél.: (514) 674-1297  
Fax: (514) 674-5260

## Travaux majeurs sur le pont Victoria en 1998 Le projet de train de banlieue Montréal-St-Bruno refait surface

Maurice Giroux

La Société de transport de la Rive-Sud de Montréal ne s'objecte pas à ce que l'Agence métropolitaine de transport procède à une étude de faisabilité sur une expérience pilote d'un train Montréal-St-Bruno, en prévision des travaux majeurs de réfection prévus sur le pont Victoria durant l'été 1998.

Mais en revanche, la STRSM demande que cette étude examine en parallèle un système alternatif par autobus, composé de voies réservées et de stationnements incitatifs, comme ce fut le cas lors des travaux majeurs au pont-tunnel Louis-Hippolyte-Lafontaine à l'été 1996.

De l'avis de la STRSM, il apparaîtra alors que les autobus seraient plus efficaces et moins onéreux qu'un train de banlieue. L'hypothèse d'une expérience-pilote de train Montréal-St-Hilaire a été mise de l'avant par le député de Borduas, Jean-Pierre Charbonneau.

Ce dernier, qui est aussi le président de l'Assemblée nationale, vient de relancer le débat en demandant que l'on considère dès maintenant un prolongement jusqu'à Mont Saint-Hilaire, qui est situé dans sa circonscription, même si l'étude de faisabilité qui figure dans le plan stratégique de l'AMT ne parle pour le moment que de Saint-Bruno.

Les intervenants de la Vallée du Richelieu prennent exemple du succès remporté par le train de banlieue vers Blainville l'été dernier, à l'occasion de la réfection du pont Dufresne.

Les travaux sur le pont Victoria, évalués à plusieurs dizaines de millions \$, auraient pour effet de fermer complètement l'une des deux voies routières afin de pouvoir remplacer le tablier. Les travaux s'effectueraient durant au moins deux étés consécutifs. La direction du CN n'a pas encore pris de décision sur l'échéancier des travaux.

### INTÉGRATION TARIFAIRE

Mais l'Agence métropolitaine de transport en a plein les bras par les temps qui courent, à quelques semaines de l'adoption des budgets des sociétés de transport, mises à mal par le transfert de 375 millions \$ vers les municipalités.

Ainsi, elle a annulé la semaine dernière une conférence de presse qui devait annoncer un projet d'intégration tarifaire entre les trois sociétés de transport et les Comités intermunicipaux de transport des couronnes nord et sud.

En vertu de ce plan, à compter du 1er janvier prochain, un usager venant de Varennes, Sainte-Julie, St-Bruno ou St-Jean n'aurait qu'un seul tarif à payer pour utiliser la STRSM, la STCUM ou la STL, ce qui représenterait pour lui une économie substantielle, tout en accroissant l'achalandage du réseau métropolitain.



Mais voilà que les discussions sont loin d'être terminées, notamment avec la STRSM, au sujet de la compensation pour le manque à gagner que représente le tarif intégré. De plus, la Rive-Sud demande que les étudiants âgés entre 18 et 21 ans qui fréquentent les cégeps montréalais profitent de ce tarif unique.

En toile de fonds de ce projet se dessinent également les désaccords sur le cadre financier du transport en commun dans la grande région de Montréal, qui pénalise présentement la Rive-Sud et Laval. Plusieurs millions \$ sont en cause dans ce débat.

À quelques semaines des budgets municipaux, on s'attend généralement à une hausse des tarifs pour 1998 sur la Rive-Sud, la première depuis trois ans.

# Une offre renversante à ne pas manquer!

Un cellulaire portatif de Motorola, modèle DPC 650 à



Téléphone Motorola modèle DPC 650 à 0\$ avec abonnement à certains forfaits Liberti, Flex. (Promotion d'automne 1997)

Certaines conditions s'appliquent, plus de détails en magasin. Renseignez-vous sur les comptes-conjoints

**CTM**  
CENTRE DE COMMUNICATION PERSONNELLE MAIL CHAMPLAIN OUVERT LE DIMANCHE

**BROSSARD**  
CENTRE DE COMMUNICATION PERSONNELLE MAIL CHAMPLAIN OUVERT LE DIMANCHE  
671-1122

**SAINT-HUBERT**  
CENTRE DE COMMUNICATION PERSONNELLE  
3879, boul. Taschereau  
926-2020

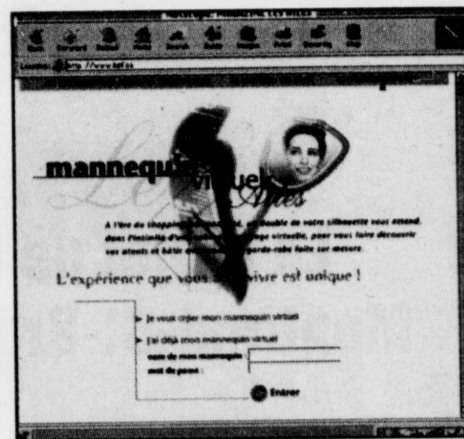
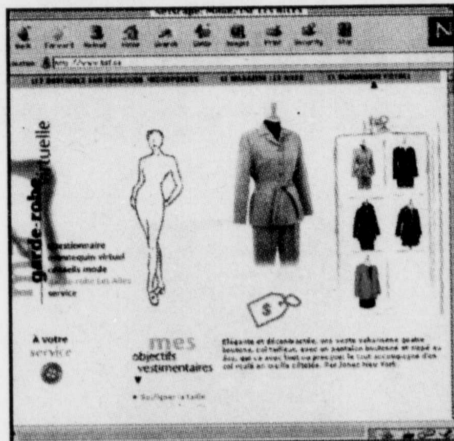
**SAINT-BRUNO**  
CENTRE DE COMMUNICATION PERSONNELLE  
rez-de-chaussée Promenades Saint-Bruno (près de La Base) OUVERT LE DIMANCHE  
461-2020

**Bell Mobilité**

# Le monde virtuel des Ailes de la Mode

Le tout premier site Internet à proposer le concept de mannequin virtuel vient d'être créé par le groupe San Francisco. Il permet à ses utilisatrices de créer en ligne (en fournissant des détails sur leur taille, poids et grandeur) un mannequin à leur image et d'obtenir des conseils sur l'agencement et le choix de vêtements, en

vente dans les boutiques de la chaîne. Le site comprend trois volets; un portrait de l'entreprise, la copie nettienne du magazine les Ailes et le mannequin virtuel. Des volets masculins et pour enfants sont présentement en préparation. L'adresse du site est [www.bsf.ca](http://www.bsf.ca)



Programmation 1997

*De Année déjà*

## Au café-théâtre

tous les vendredis et samedis  
du 5 septembre au 18 octobre 1997 à 20h00

**MOI TARZAN, TOI JANE** de Janette Bertrand

Une comédie dramatique signée Janette Bertrand sur l'histoire d'une relation de couple avec ses hauts, ses fantaisies, ses sautes d'humeur. La vraie vie qu'il

Avec Danielle Anctil et Paul McDonald • Mise en scène de Gilbert Tétraut

965c, boul. Périgny Chambly (Québec) J3L 4P3 Tél.: (514) 447-2953

une présentation LES ARTS du Maurier UNIBROU

## MASSOTHÉRAPIE Kinésithérapie

**25% de rabais**  
sur présentation  
de ce coupon  
(Valide jusqu'au 1er décembre)

**MEXITAN  
BRONZAGE**

5245 Boulevard Cousineau, suite 100  
Saint-Hubert, Québec J3Y 6J8  
Tél. (514) 462-2262

Certificat-cadeau  
Formulaire d'assurance

Nouveau restaurant

# Amir

Cuisine du Moyen-Orient

**Cuisine santé végétarienne**

Cuisson sur rotative: boeuf ou poulet mariné avec de fines épices tranché frais du jour

Aire Alimentaire,  
Mail Champlain  
2150, boul. Lapinière  
Brossard  
Tél.: 466-3810

Aucun additif  
Grand choix de mets végétariens

**NOUVEAU**

**Les Trios Amir**

Poulet ou boeuf 4<sup>50</sup>\$

Végétarien 3<sup>25</sup>\$

**Falafel**

Servi avec frites ou riz et breuvage

**Assiette du chef  
POULET OU BOEUF  
AVEC BREUVAGE**

**5<sup>99</sup>\$**

## BRASSERIE ARIZONA

Lundi au mercredi: 5h a.m. à 21h  
Jeudi & vendredi: 5h a.m. à 23h  
Samedi: 7h à la fermeture  
Déjeuner dès 5h sur semaine

**Tous les samedis dès 18h30  
Souper rencontre dansant  
avec Ginette et Jacques**

Souper/soirée:  
20\$/personne  
Soirée seulement: 5\$/personne  
\*\* Prix de présence \*

**Vendredi le 31 octobre  
Party d'Halloween  
Spectacle surprise et concours  
pour le plus beau costume!**

➡ Réservez tôt pour vos parties des Fêtes ➡  
SALLES DE RÉCEPTION GRATUITES AVEC SERVICE DE REPAS

3500, boul. Matte  
Brossard (Québec) J4Y 2Z2 ☎ **444-2258**

**Courrier Magazine**

est publié par  
Le Courrier du Sud  
267, Saint-Charles Ouest  
Tél.: 646-3333  
Rédaction: 674-6217  
Télécopieur: 674-8205

Éditeur-Fondateur  
La Compagnie d'imprimerie et  
de Publication de la Rive-Sud  
Itée

Directrice  
Lucie Masse

Rédacteur en chef  
François Laramée

Photocomposition et Montage  
Infomaitre Communications inc.

Impression  
Imprimerie Quebecor  
Ville LaSalle

Distribution  
M.P.M. Média Rive-Sud

**ODC**  
Office de la Distribution Certifié

LES RÉSIDENCES ▲  
**CHAMPLAIN**

RÉSIDENCES MULTISERVICES

La Résidence **Le Clair Matin** de Longueuil, située sur une petite rue tranquille, près d'un parc, à deux pas du Vieux Longueuil, offre des appartements de grandeur 3<sup>1/2</sup> et 4<sup>1/2</sup> pour retraités et préretraités autonomes. De construction moderne et sécuritaire, nos appartements sont insonorisés, pourvus de balcons individuels et boutons d'appel. La cuisinière et le réfrigérateur sont inclus ainsi que l'électricité, le chauffage et l'eau chaude.



**Le Clair Matin de Longueuil**  
 70, rue Lévis, Longueuil  
 Tél.: 442-4221

**Les Résidences Villas Rive-Sud**  
 3460, chemin Chambly, Longueuil  
 Tél.: 646-6472

Les Résidences **Villas Rive-Sud**, construites en 1988, édifice de 6 étages comprenant 171 unités d'appartements destinés aux retraités et préretraités. Situées sur le chemin Chambly, à proximité des Halles de Longueuil et du centre commercial Place Désormeaux, les Villas Rive-Sud mettent à votre disposition une variété de logements (Studio, 3<sup>1/2</sup>, 4<sup>1/2</sup>, 5<sup>1/2</sup>). Les Villas offrent un milieu de vie de qualité pour les personnes autonomes et semi-autonomes, ainsi que toute une gamme de services.



*Projet d'agrandissement*

En location immédiate, 52 nouveaux logements incluant une unité de soins légers avec assistance médicale 24 h pour les personnes en légère perte d'autonomie. Possibilité de courts séjours pour répit ou convalescence.



• **SANTÉ** •

Assistance médicale, médecin sur appel 24 h, 7 jours/semaine, visite hebdomadaire du médecin.

• **SÉCURITÉ** •

Surveillance des lieux 24 h, 7 jours/semaine, système d'appel d'urgence dans chaque unité relié au poste de contrôle, détecteurs de chaleur et de fumée, gicleurs et génératrice d'urgence pour les espaces communs.

• **ANIMATION** •

Activités sociales et de loisirs, sorties extérieures, chapelle et pastorale, billard, service de bibliothèque,...

• **SERVICES HÔTELIERS** •

Salle à manger, garages intérieurs, entretien ménager, buanderie, service de pharmacie, salon de coiffure, comptoir bancaire et autres commerces.

• **GARANTIE CHAMPLAIN** •

Possibilité d'un mois seulement de préavis de départ.



**L'Émélite de Brossard**  
 2455, boul. Rome, Brossard  
 Tél.: 678-1882

**L'Émélite de Brossard** vous offre un environnement de choix dans un quartier résidentiel à deux minutes du Mail Champlain. Des logements spacieux (1<sup>1/2</sup>, 3<sup>1/2</sup>, 4<sup>1/2</sup>) et bien éclairés disposant chacun d'une cuisine complète et d'une salle de lavage. De plus, 14 unités sont réservées aux personnes requérant un service de soins et d'assistance.

**Les Jardins Intérieurs** est un complexe résidentiel pour préretraités et retraités. Il comporte deux immeubles de 14 et 9 étages, offrant un panorama imprenable sur les bois et les verts du Country Club de Montréal de même qu'au loin sur le relief rythmé de Montréal et de la Montérégie.

Le complexe offre 371 appartements (1<sup>1/2</sup>, 3<sup>1/2</sup>, 4<sup>1/2</sup>) pour personnes autonomes, avec des services d'hôtellerie à la carte et 58 appartements pour personnes en perte d'autonomie avec service de soins et d'assistance. Service de courts séjours en hébergement protégé ou d'hôtellerie disponible.



**Les Jardins Intérieurs St-Lambert**  
 1705, rue Victoria, St-Lambert  
 Tél.: 671-1314





*Christian Beaudoin*  
DENTUROLOGISTE



### Douleurs aux gencives? Option base molle!

Depuis quelque temps, vous ressentez une douleur au niveau de la gencive. Votre prothèse vous blesse malgré qu'elle ait été minutieusement ajustée. Vous ne voyez rien à l'œil nu sinon qu'avec le temps, votre gencive s'amincit et prend une forme plus étroite. Vous avez aussi remarqué que votre prothèse dentaire est de moins en moins confortable et qu'elle bouge de plus en plus. Il s'agit sans doute du phénomène appelé «atrophie de la gencive». Heureusement, il existe un type de prothèse qui peut améliorer votre confort: La prothèse avec base molle

Utilisée pour la prothèse inférieure, la base molle est un coussin qui fait partie de votre prothèse. Puisqu'elle est plus poreuse, la base molle adhère mieux à la gencive, elle améliore la stabilité en bouche et irrite moins vos muqueuses. Lors de la confection de votre prothèse, votre denturologiste procédera à l'installation de la base molle en la faisant cuire à l'intérieur de la prothèse.

La base molle n'arrêtera pas le processus d'atrophie de votre gencive, dont la forme

et l'épaisseur se modifient continuellement. Afin que votre nouvelle prothèse à base molle vous donne un confort constant au fil du temps, vous devrez la faire vérifier à tous les ans et la changer au besoin. Vous prolongerez la santé de votre gencive en vous assurant d'une adhérence maximale. En raison de sa texture poreuse, la base molle est un matériau moins facile à nettoyer; un examen annuel prévient donc les problèmes liés à l'hygiène. Le denturologiste saura vous recommander des produits nettoyants très efficaces.

**Quand avez-vous consulté votre denturologiste la dernière fois?**

**2424, boul. Lapinière  
(coin Taschereau), Bureau 006  
Brossard**

**Centre Médico Professionnel de Brossard  
676-6767**

2002119cmak

## Chronique sur les Implants dentaires



Dr. Normand Roy

### Pour une meilleure qualité de vie

L'implantologie repose sur un principe fort simple. L'implant de forme cylindrique s'apparente aux racines dentaires et joue un rôle similaire. Il sert d'ancrage à la dentition et permet de stimuler l'os pour l'empêcher de disparaître comme avec des prothèses conventionnelles.



**Êtes-vous un des  
heureux candidats à  
pouvoir jouir d'une  
deuxième chance?**

- Avez-vous perdu une ou plusieurs dents naturelles?
- Éprouvez-vous parfois de la difficulté à mastiquer vos aliments préférés?
- Avez-vous déjà éprouvé des douleurs ou souffert d'infections avec vos prothèses actuelles?
- Êtes-vous préoccupé par des signes de vieillissement qui pourraient affecter votre visage, votre profil ou votre sourire?

#### Avantages des implants dentaires:

Cette technique, inventée par le Dr. Branemark de Suède, a fait ses preuves depuis plus de 30 ans et des millions de patients à travers le monde portent des implants dentaires avec un taux de succès très élevé.

- Confiance en soi:** Pour rire et parler sans inquiétude.
- Apparence:** Pour une apparence plus jeune et plus naturelle.

**Santé:** Pour manger, mastiquer et goûter à nouveau vos aliments préférés.

**Confort:** Pour mettre un terme à l'irritation et à la douleur aux gencives.

**Permanence:** Pour une méthode sûre, éprouvée et durable.

Le succès de l'implantologie repose sur trois facteurs: Un diagnostic rigoureux, une connaissance à la fine pointe des technologies modernes et un professionnel expérimenté. Surveillez les prochaines chroniques pour des informations supplémentaires.

### Dr. Normand Roy, D.D.S.

Plus de 20 ans d'expérience en implantologie. Professeur au programme canadien du Misch Implant Institute Fellow de l'Academy of General Dentistry Fellow de l'International College of Oral Implantologists V.P. de l'Association Canadienne d'Implantologie Buccale Certifié en Chirurgie et Prothodontie Implantaire pour systèmes multiples: **Branemark, Dentsply**, etc...

Pour des réponses à vos questions ou pour un rendez-vous: Communiquez avec le **Dr. Normand Roy** au **Centre d'implantologie Dentaire Rive-Sud.**

**465-1220**

2 Place du Commerce, suite 300

Brossard, J4W 2T8

Près du Mail Champlain.

960115CMDK



Dr Brita Nadeau

## Et l'orthodontie pour adulte?

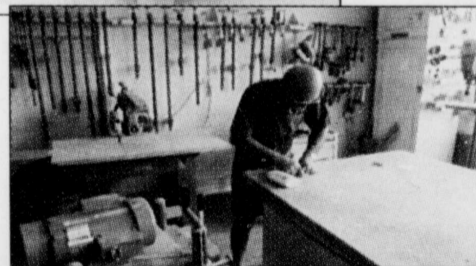
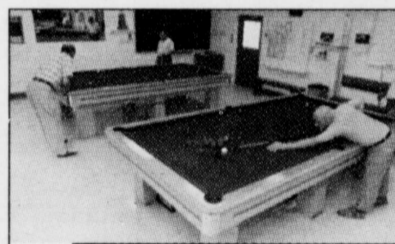
Un traitement orthodontique peut être réussi à tout âge. Aujourd'hui, les adultes représentent environ 25% de la clientèle orthodontique. Bien que l'arrêt de la croissance du visage et des mâchoires limite les possibilités de l'orthodontie, les tissus impliqués dans le mouvement des dents sont les mêmes chez l'adulte que chez l'enfant. La santé des dents et des structures de support déterminera les perspectives d'amélioration. L'espace entre les dents, la proéminence des dents antérieures, la bascule d'une dent dans un espace qui n'a pas été maintenu à la suite d'une extraction ou de la perte prématurée d'une dent, les dents qui pour quelque raison que ce soit se retrouvent dans une position anormale, tout cela peut être amélioré grâce à un traitement orthodontique. Un tel traitement peut être un préalable à d'autres soins dentaires comme avant la pose d'implants. Il peut aussi, dans certains cas, améliorer les problèmes associés à l'articulation tem-

pero-mandibulaire, aux douleurs faciales ou aux maux de têtes chroniques. Comme la croissance osseuse est terminée chez l'adulte, certains problèmes ne peuvent être corrigés qu'avec des appareils orthodontiques seulement. D'importants changements faciaux esthétiques et fonctionnels peuvent être obtenus avec une approche combinant l'orthodontie à la chirurgie maxillo-faciale. Si cette approche est souhaitable dans votre cas, votre dentiste ou orthodontiste vous l'expliquera en détails.

**Pour plus de renseignements ou  
un rendez-vous en consultation**

**Clinique d'orthodontie de la Rive-Sud  
3500, chemin Chambly suite 201  
Longueuil, Québec  
(514) 670-2269**

900319cmdk



**Ouvert tous  
les jours de  
8h à 22h  
Samedi et  
dimanche de  
12h à 16h**



3393h24cmac

## LA MAISON LE RÉVEIL

930, rue St-Jacques  
Longueuil

**Pour les gens âgés  
de 50 ans et plus.**

**Venez nous  
rencontrer et visiter.**

**Activités, cours (danse),  
pétanque, bridge, scrabble,  
Fermières...**

**Location de salle et banquet  
pour noces, 25ième ou  
soirées de toutes sortes.**

# Finis les «bons» et les «mauvais aliments»: Place à une alimentation équilibrée

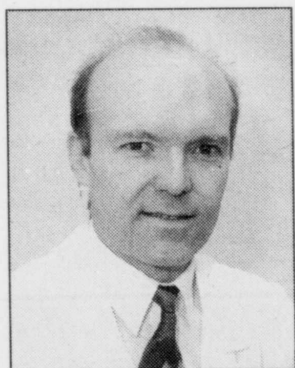
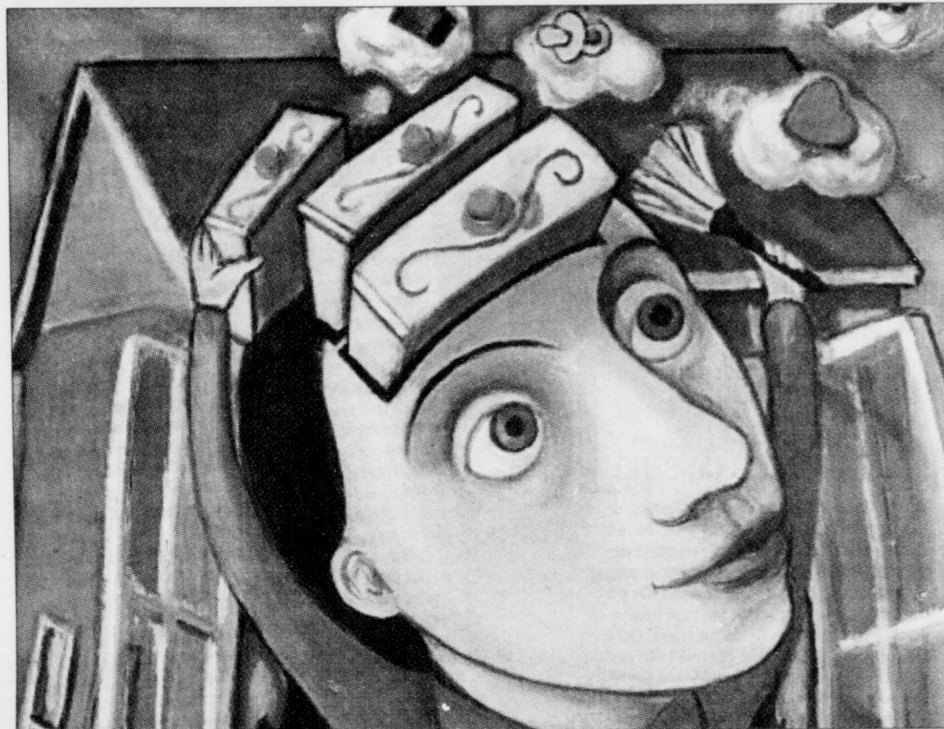
**P**endant longtemps on a cru que certains aliments, tels que les bâtonnets de carotte et le fromage cottage, étaient «bons» pour nous, alors que les pâtes, la viande et les desserts étaient «mauvais». Les temps ont changé.

De nos jours, les diététistes abordent la question d'une saine nutrition selon le concept de ration alimentaire totale. Cela signifie qu'aucun aliment ne devrait être étiqueté comme bon ou mauvais. En fait, tous les aliments peuvent s'intégrer à de saines habitudes alimentaires. Les qualités nutritives de tout aliment ou repas peuvent contribuer à une saine alimentation dans la mesure où nos choix s'appuient sur la modération, la variété, et nos besoins individuels. Pour ceux et celles qui aiment bien s'offrir de temps à autre quelques friandises, voici une bonne nouvelle... À chaque aliment, une place sur mesure!

Procurez-vous un exemplaire du Guide alimentaire canadien pour manger sainement.

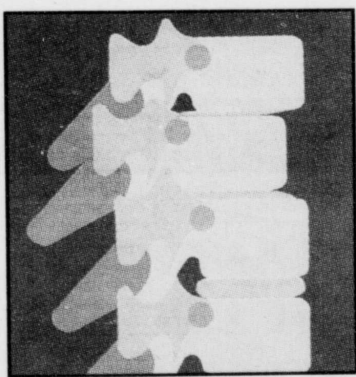
Cet excellent outil vous aidera à adopter une attitude plus équilibrée envers l'alimentation. Il explique que tous les groupes alimentaires sont importants et que la quantité nécessaire d'aliments varie dans une ration alimentaire totale.

Le guide se distingue notamment par l'ajout de la catégorie «autres aliments». Les aliments qui ne font pas partie des quatre groupes alimentaires contribuent au goût et au plaisir de manger. Ces «autres aliments» peuvent servir à la préparation d'un repas, d'une collation ou agrémenter les aliments des quatre principaux groupes. Cette catégorie englobe une grande diversité d'aliments et de boissons, dont le miel, la confiture, l'huile végétale, la vinaigrette, les condiments, le café, l'alcool, le beurre et la margarine. Leur valeur nutritive varie. Certains sont plus riches en gras et en calories, et doivent donc être consommés avec modération.



### La chiropratique

La chiropratique est une méthode naturelle de traitement qui vise à éliminer la cause de la douleur.



## Consultez votre chiropraticien d'abord

# C'EST NATUREL

### Les symptômes

La douleur est un symptôme, un signal d'alarme qui indique que quelque chose dans l'organisme ne fonctionne pas tel que prévu. Pour éviter l'aggravation de la condition, il est important de traiter la cause du mal plutôt que de masquer le symptôme par des médicaments. Le chiropraticien travaille à éliminer la cause de la douleur et à cet égard, il recommande le plan de traitement approprié à votre condition.

### Le traitement

Le plan de traitement recommandé découle du diagnostic posé. Le diagnostic est établi après que le chiropraticien ait évalué votre condition lors d'un examen.

### Examen et diagnostic

En s'inspirant des symptômes décrits lors

de la consultation le chiropraticien dispose de plusieurs moyens pour évaluer votre condition et établir son diagnostic:

- la palpation: le chiropraticien exerce une légère pression le long de votre colonne vertébrale pour identifier le déplacement de certaines vertèbres.
- les tests de résistance musculaire: une subluxation diminue la résistance des muscles affectés. Ces tests visent donc à bien identifier la source de problème.
- les épreuves orthopédiques et neurologiques.
- les radiographies statiques: ces radiographies sont prises dans la position debout. Elles permettent de visualiser l'existence de pathologie ainsi que l'état des disques et vertèbres.

• les radiographies en position de mouvement: Ces radiographies sont prises dans des positions de flexion-extension et permettent de visualiser l'existence de pathologie, l'état des disques et vertèbres ainsi que le niveau de flexibilité de la colonne.

• la vidéofluoroscopie: un appareil filme la colonne en mouvement. Ces radiographies actives permettent de visualiser l'existence de pathologie, l'état des disques et vertèbres ainsi que le niveau de flexibilité de la colonne.

La chiropratique est une science de la santé et le chiropraticien est un professionnel qui doit respecter les règlements et lois qui régissent sa profession. Le chiropraticien exerce sa profession avec beaucoup de rigueur et de sérieux car votre santé est entre ses mains.

### BROSSARD

5855, boul. Taschereau, suite 205  
443-3950

Horaire: mardi - jeudi de 12h30 à 21h  
Samedi de 8h30 à 13h30



**LA CHIROPRACTIQUE**  
AVEC: DR CLAUDE GRENON

### LONGUEUIL

3065, chemin de Chambly, suite 100  
442-2162

Horaire: lundi - mercredi - vendredi  
8h30 à 21h

270219cmeo

Tout confort

# Mille et une raisons de rénover

Une maison qui semble avoir vieilli prématurément, une usure qui se remarque et une allure généralisée de fatigue sont autant de raisons de décider d'effectuer des travaux de rénovation à sa propriété. À cela, on peut ajouter des fissures sur les murs de plâtre, des planchers dont certaines planches sont tachées, déformées et dont le fini est devenu très terne, un papier peint qui décolle et bien d'autres problèmes. Ce sont des faits d'importance qui, si l'on veut garder la valeur de son investissement, appellent des répara-

tions. Mais, il y en a d'autres qui correspondent plus à des besoins des différents membres d'une famille. Ce sont, entre autres:

- des aménagements qui ne sont plus fonctionnels;
- des goûts qui ont changé;
- des appareils ménagers qu'il faut changer mais dont les nouveaux modèles ne s'intègrent pas dans les espaces déjà prévus;
- un besoin d'augmenter la luminosité de la maison en ajoutant un solarium ou des puits de lumière;

- un sous-sol à finir pour donner plus d'espace de vie à tous les membres de la famille;
- un changement dans le travail qui nécessite l'installation d'un bureau à domicile;
- des enfants qui ont grandi et qui ont besoin d'une salle de jeux;
- des enfants qui ont quitté le nid familial changeant ainsi la vocation de certaines places;
- une nécessité d'augmenter les espaces de rangement;
- une évaluation plus basse que celle des mai-



sons comparables dans le secteur;

- un besoin physique de changement;
- enfin, le simple fait que l'on désire habiter sa maison encore longtemps et qu'il faut pour cela l'adapter aux besoins de personnes vieillissantes.



## Paul Hofer Inc.

Fondé en 1946

- Horloges allemandes
- Baromètres
- Mouvements pour bricoleurs
- Grand choix d'horloges Grand-Père

**Ventes et réparations**

110821cmdk

Achetez directement de l'importateur  
situé au 3170, 1<sup>ère</sup> rue, St-Hubert

# 443-4090

## Noël approche

Venez faire votre liste de cadeaux et partez à l'heure avec Paul Hofer

Directement du fabricant

**RÉNOVEZ en toute CONFIANCE vos armoires de cuisine**

**30 ans**

# delcraft

*Venez nous voir ou appelez-nous*

**3060, boul. Losch Saint-Hubert 678-1790**

110719cmao

# Lamoureux & Frères (1961)

## Tapis - Prélarts - Tuiles

**Nous prenons le temps de bien vous conseiller. Voilà la vraie différence.**

*Entreprise familiale depuis 36 ans*

1392, Ch. de Chambly, Longueuil  
(face au Centre commercial Jacques-Cartier)

**677-2032**

## Rénovation

**TRIO RENOV**

923-8686  
2071, Victoria St-Lambert J4S 1H1

- Garages et agrandissements!
- Plomberie et électricité!
- Finition de sous-sol!

Le Beuceron  
Entrepreneur général  
**ESTIMATION GRATUITE!**

Plancher - Portes et fenêtres - Cuisine - Salle de bain

## PORTES ET FENÊTRES DE L'EST INC. DEPUIS 1961

CHOIX • QUALITÉ • PRIX

**PAYEZ DANS 3 MOIS 0% D'INTÉRÊT**

**PORTE ACIER 34" blanche**  
cadre 1 1/4" coupe froid magnétique

Sérigraphie 198\$ Sérigraphie 285\$

**SURPLUS D'INVENTAIRE**  
jusqu'à **50%** de rebais

**RAMPE D'ALUMINIUM**  
36" de hauteur fabriquée sur mesure (poteaux en sus) **1595\$** pi. lin.

**6051, NOTRE-DAME EST, MTL 254-8113**

Lun. au ven. 9h-30 à 12h, 13h à 17h • Sam. 9h-30 à 12h  
Chèque certifié ou argent comptant jusqu'à épuisement des stocks

# PLANCHER BOIS FRANC 2000

Au service de la région métropolitaine depuis au-delà de 10 ans

**Chez nous...**

Tout vise à satisfaire la clientèle!

- Produits de grande qualité
- Service personnalisé

**les planchers Bruce**

- PLANCHERS
- ESCALIERS
- BOISERIES
- PRÉVERNIS

Laval  
1883, boul. Curé-Labelle 686-1775

## LONGUEUIL 512, BOUL. ROLAND THERRIEN 442-4004

# UNIPNEU

*"Mieux qu'ça,  
ça s'peut pas!"*



## PIRELLI

*Sans maîtrise, la puissance n'est rien*

### WINTER ICE

- Dessin de semelle hi-tech asymétrique ou directionnel pour un contrôle supérieur et une performance exceptionnelle en hiver.
- Composé de caoutchouc à glace pleine profondeur.
- Roulement très silencieux.
- Excellente stabilité sur pavé sec ou mouillé.
- Protection hasard de la route pour la durée de vie du pneu.

**PNEU DE QUALITÉ  
SUPÉRIEURE**

175/70R13  
à partir de

**69,95\$**

**15 PORTES  
DE SERVICES  
pour  
installation  
Ultra Rapide**



UNIPNEU

LA SÉCURITÉ  
sans compromis

**Pneus  
Chartrand  
Mécanique inc.**

1076, Curé Poirier Ouest, Longueuil, 670-0904

LUNDI AU VENDREDI  
de 8h à 18h  
SAMEDI  
de 8h à 12h



# Les écoles internationales: un rôle essentiel

En tant que parents d'élèves inscrits à l'école Internationale de Saint-Hubert, c'est à la fois avec inquiétude et surprise que nous constatons la polémique autour de la survie des programmes internationaux dans le cadre de la réforme de l'éducation de Madame la ministre Marois.

Les enfants d'aujourd'hui représentent l'avenir de notre société dans un monde qui devient toujours plus complexe, que ce soit économiquement, politiquement, ou socialement. Les défis du vingt et unième siècle seront immenses et ce sont nos jeunes qui devront les rencontrer. Ils faut donc qu'ils soient préparés le mieux possible à y faire face, et leur éducation se doit d'être la plus appropriée à leurs besoins ainsi qu'à ceux de leur société. En éducation comme ailleurs, il est illusoire de prétendre que les talents, aptitudes, intérêts, besoins et ambitions de tous et chacun soient les mêmes et puissent être rencontrés par les mêmes programmes.

Il faut donc que notre système d'éducation puisse rencontrer les besoins variés de sa

clientèle et offrir au plus grand nombre possible d'individus les moyens de réaliser leur plein potentiel. Les élèves en difficulté d'apprentissage ont besoin d'outils et de programmes adaptés à leur situation particulière, tout comme les élèves ayant des aptitudes artistiques ou sportives doivent pouvoir étudier dans un cadre qui favorise à la fois leur éducation générale et le développement de leurs talents. Mais qu'advient-il des jeunes qui sont à la fois doués intellectuellement et intéressés à fournir des efforts supplémentaires durant leurs études?

À cet égard, les écoles internationales représentent un volet essentiel de la démarche éducative d'une société qui veut à la fois garder sa place ainsi que se distinguer des autres, puisque contrairement aux écoles privées, elles permettent aux élèves de toutes les classes socioéconomiques de participer à des programmes enrichis, dans un cadre particulièrement stimulant. Les écoles internationales mettent également l'accent sur l'implication communautaire et l'ouverture sur le monde, ce

qui leur donne une dimension souvent oubliée et tout à fait particulière.

Au lieu de penser à mettre la hache dans des programmes qui ont fait leurs preuves et qui favorisent un développement intellectuel et social exceptionnel, il faut plutôt penser à les multiplier de manière à les rendre accessibles à tous ceux qui pourraient en bénéficier.

De Longueuil:	Hélène Boucher
Paule Blouin	Solange Dussault
Johanne Boucher	Bruno St-Laurent
Léo Borgia	Micheline Bolduc
Carl Grenier	Serge Trussard
Sylvie Poirier	De Saint-Lambert:
Louise Bélanger	Ronald Bériault
Jean-Claude Gagné	Denise Girard

*L'École  
internationale  
St-Edmond accueille  
580 élèves, cette année*

«École internationale» depuis maintenant trois ans, l'École internationale St-Edmond accueille 580 élèves cette année: 2 classes de maternelle, 4 de 6e année primaire et 16 classes de la première à la cinquième secondaire. Elle ouvre ses portes à une clientèle de force académique variée.

Le 24 septembre dernier, les professeurs de 6e année, de cheminement particulier et de première secondaire organisaient une rencontre d'information spécialement pour les parents. Cette formule existe depuis trois ans et les parents semblent apprécier cette initiative. Cette rencontre leur permet de mieux se familiariser avec les aires d'interaction que prône le programme de l'Office de Baccalauréat International (O.B.I.). Ces aires d'interaction, qui font maintenant partie intégrante de tous les cours donnés à notre école, seront davantage expliquées lors d'un prochain article.

Durant la semaine du 29 septembre, une liste des nombreuses activités parascolaires de tout genre a été remise aux élèves et aux parents. Ces activités se tiendront à l'heure du dîner ou après l'école et sont en général animées par le personnel de l'école.

## Armoires Mirabel Rive-Sud Le groupe LAHAIE Entrepreneur général



*Une équipe qui met du rêve  
dans votre maison*

701019cmao

### NOS SERVICES

- Prise de mesures à domicile
- Aménagements et design exclusifs
- Conseils de décoration
- Service de rénovation
- Installation garantie
- Cuisine
- Salles de bains
- Sous-sol

**Pour un projet aussi important, faites affaires avec des professionnels**



**3609, boul. Taschereau, St-Hubert • 656-8660**

## Perma-Shine

**Le choix des consommateurs**

**Un service que votre voiture n'oubliera jamais!**

Le choix des consommateurs  
1997  
au service de l'excellence

# GRAND SPÉCIAL AUTOMNE

## Traitement à l'huile 54<sup>95</sup>\$

Taxes en sus

*(qui ne dégoutte pas, garanti)  
L'environnement nous l'avons à coeur*

**PERMA-SHINE Dunkin Donuts** à partir de **54<sup>95</sup>\$**  
**Un café GRATUIT**

Pour combler l'attente lors de votre traitement à l'huile

Une autre bonne idée de PERMA-SHINE

<p><b>PERMA-SHINE</b></p> <p>TRAITEMENT DE PEINTURE</p> <p>Un rabais de <b>25<sup>00</sup>\$</b></p> <p>Taxes en sus.</p> <p><b>GARANTIE DE 5 ANS</b></p> <p><small>Sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Exp. 31 décembre 97</small></p>	<p><b>PERMA-SHINE</b></p> <p>TRAITEMENT ANTITACHE POUR TISSUS</p> <p>Un rabais de <b>20<sup>00</sup>\$</b></p> <p>Taxes en sus.</p> <p><b>GARANTIE DE 3 ANS</b></p> <p><small>Sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Exp. 31 décembre 97</small></p>	<p><b>PERMA-SHINE</b></p> <p>TRAITEMENT ANTIROUILLE</p> <p>Un rabais de <b>299<sup>00</sup>\$</b></p> <p>Taxes en sus.</p> <p><b>GARANTIE DE 10 ANS</b></p> <p><small>POUR VOITURE NEUVE SEULEMENT • NE COULE PAS • NE S'ECHE PAS • INODORE Sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Exp. 31 décembre 97</small></p>
--	--	--

**1251, chemin de Chambly, Longueuil**  
**(514) 670-9603**

MEMBRE Association de gens d'affaires de Longueuil (AGAL)

# ISO 9002: "En bout de ligne, c'est le client qui compte"



Vous en voyez partout des entreprises qui affichent le symbole "Iso Machin"... 9000, 9001, 9002 ... Mais qu'est-ce que c'est? Une nouvelle mode?

Le 20 juin dernier, Rond Point Dodge Chrysler de Saint-Hubert devenait le premier concessionnaire automobiles en Amérique du Nord à obtenir le privilège d'arborer fièrement ce symbole d'excellence reconnu par la communauté internationale. International Standard Organisation (ISO) a son siège social à Genève depuis 1947. Il s'agit d'un système qui introduit une structure dans un établissement. Elle impose des normes organisationnelles à toute entreprise qui relève le défi de s'y conformer et elle garantit au client des procédures et des techniques en conformité avec un code rigoureux. Bref, dans le cas d'un concessionnaire automobiles comme Rond Point Dodge Chrysler, cela signifie que depuis l'appel téléphonique jusqu'à la livraison en passant par les étapes de vente, de service, de réparation, etc., chaque intervention est régie par des

étapes qui assurent au client qu'il sera bien traité.

Dans le cas particulier de Rond Point Dodge Chrysler, ce sont les employés qui ont demandé au président d'être bien encadrés. Le système ISO répondait donc parfaitement bien à ce besoin à l'interne et s'est avéré facile d'implantation et de suivi puisque qu'il est mis en pratique par ceux-là même qui l'ont souhaité. Les nouveaux employés s'engagent à respecter notre mission, notre philosophie et nos valeurs avant d'oeuvrer chez nous et, il va sans dire, consulter le cahier de charge ISO 9002...

Et le client?

En bout de ligne, c'est le client qui est gagnant. Une entreprise comme Rond Point Dodge Chrysler qui affiche l'emblème ISO 9002, représente le plus beau gage de professionnalisme qu'on puisse offrir à la clientèle. Bientôt, d'autres entreprises, dans les secteurs d'activité de Rond Point, emboîteront le pas. Ils adopteront le



Rond Point Dodge Chrysler est accrédité ISO 9002 depuis le 20 juin dernier. L'entreprise est la première dans son secteur d'activité à recevoir l'accréditation.

système Rond Point qui a fait figure de pionnier. On "copiera" les plans et actions mises de l'avant chez Rond Point. On mettra en place le système ISO dont Rond Point a établi la norme.

ISO, c'est la qualité totale sans compromis pour le client. C'est l'assurance que le fournisseur fait tout en son pouvoir pour rendre le bien, le produit ou le service

conforme aux normes de l'industrie et à la satisfaction du client. Dans le domaine automobile c'est encore plus important compte tenu des sommes que le client y engage.

Rond Point est actuellement le seul concessionnaire reconnu et donc le seul à pouvoir se vanter de toujours "livrer la marchandise" à la satisfaction du client.

## Convaincant? Sûrement!

# Caravan 98 2399\$

Par mois en location de 30 mois\*

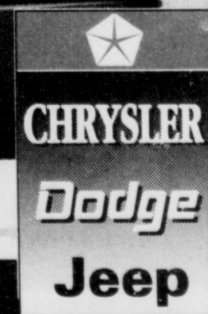
Modèle 24-T, moteur de 3 litres, 2 portes coulissantes, AM-FM Stéréo, climatiseur, Ensemble 7 passagers, 2 coussins de sécurité et beaucoup plus...



# ROND POINT

\*Transport et préparation en sus. Comptant/échange de 2355\$. Taxes en sus.

Internet: [www.rpdc.qc.ca](http://www.rpdc.qc.ca)



5055, boul. Cousineau - Saint-Hubert - (514) 656-4110

# MATELAS

NOS PRIX SONT IMBATTABLES! COMPAREZ, VOUS SEREZ CONVAINCU!



**S** SIMMONS

Sealy

PLUS DE 100 STYLES	Charmeur de Sealy	Beautysleep Evasion de Simmons	Posturepedic de Sealy	Beautyrest de Simmons
SIMPLE	99\$ ens. 199\$	169\$ ens. 329\$	349\$ ens. 499\$	329\$ ens. 649\$
DOUBLE	139\$ ens. 269\$	249\$ ens. 399\$	419\$ ens. 599\$	499\$ ens. 799\$
GRAND	169\$ ens. 329\$	279\$ ens. 449\$	489\$ ens. 699\$	569\$ ens. 899\$
TRÈS GRAND	LITS EN LAITON ET EN FER Plus de 1 000 modèles et styles à des prix imbattables!		749\$ ens. 999\$	699\$ ens. 1099\$

**MATELAS PAYEZ ET EMPORTEZ À COMPTER DE 36.95 \$**

NOUS AVONS LA GAMME COMPLÈTE DE SEALY ET DE SIMMONS

## DÉCOR DÉPÔT

UNE ENTREPRISE DE

## LINEN CHEST

1655, boul. Le Corbusier  
681-9090 Les Galeries Laval

7350, boul. Taschereau  
Place Portobello, Brossard 671-2202

05019200mk

### NOUS AVONS DEUX FAÇONS ÉCONOMIQUES D'ACHETER UN MATELAS DE PREMIÈRE QUALITÉ

#### OPTION N°1

Payez LE PLUS BAS PRIX GARANTI pour la gamme complète de matelas Sealy et Simmons... ET NOUS PAIERONS LA TPS ET LA TVQ !

#### OPTION N°2

NE PAYEZ RIEN AVANT UN AN. Choisissez celui qui vous convient MAINTENANT.  
• AUCUN PAIEMENT MENSUEL  
• AUCUN INTÉRÊT  
• AUCUN DÉPÔT

PLUS...

### DES OFFRES AVANTAGEUSES

LIVRAISON GRATUITE

ESSAI GRATUIT de 30 nuits

CADRE DE LIT GRATUIT à l'achat d'un ensemble Sealy ou Simmons!

Choisissez parmi PLUS DE 100 MODÈLES ET FORMATS

**S** SIMMONS  
Beautyrest

Tout nouveau profil avec ressorts indépendants pour un confort et un support ultimes.

Sealy Posturepedic 



- Le Edgeguard™ innovateur pour 10 % plus de surface de sommeil.
- Le base Steelspan™ exclusive assure une durabilité maximale.
- Les ressorts exclusifs du Posturepedic™ vous donnent le meilleur support possible.

POLITIQUE de PRIX  
**Garantie**  
SANS CONDITIONS

**CHAQUE JOUR / L'ANNÉE LONGUE**  
Nous sommes convaincus que nos prix sont les plus bas! Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10% !